

Battery-Pack

6000 mAh

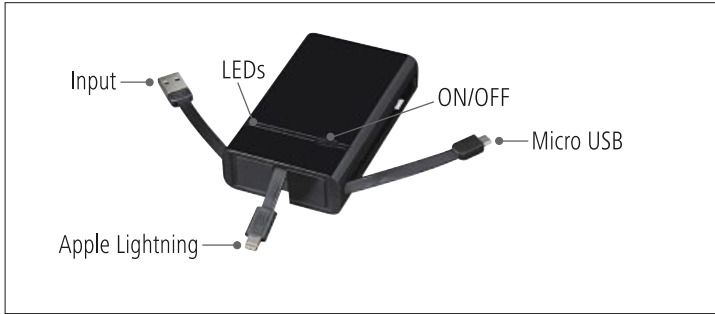
Akku-Pack

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com



Operating Instructions	GB
Bedienungsanleitung	D
Mode d'emploi	F
Instrucciones de uso	E
Руководство по эксплуатации	RUS
Istruzioni per l'uso	I
Gebruiksaanwijzing	NL
Οδηγίες χρήσης	GR
Instrukcja obsługi	PL
Használati útmutató	H
Návod k použití	CZ
Návod na použitie	SK
Manual de instruções	P
Kullanma kılavuzu	TR
Manual de utilizare	RO
Bruksanvisning	S
Pistokelaturi	FIN



	LED	Capacity
	○○○○○	0%
	●○○○○	1 – 20%
	●●○○○	21 – 40%
	●●●○○	41 – 60%
	●●●●○	61 – 80%
	●●●●●	81 – 100%

GB Operating instruction

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

This product has been developed specifically to provide your mobile device with energy while you are on the go without requiring a power supply or a power supply unit.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes



Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Lightning 6,000 mAh Battery-Pack
- These operating instructions

3. Safety Notes

- Lay all cables so that they do not pose a tripping hazard.
- Do not use this device in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the device in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not drop the device and do not expose the device to major shocks.
- Do not forcibly open the device.



Note

- As a rule, you should check with the manufacturer of your smartphone, tablet PC or MP3 player to determine the device's power consumption. Often this information is located in the instruction manual or on a label on the device. The power consumption of the device to be charged must not exceed the maximum power output of the Battery-Pack; otherwise, the device will not be able to charge properly or could be damaged.

4. Getting Started and Operation

The Battery-Pack is charged using an external power supply unit (Apple conform, 5V DC, 1.800mA). If the "Power" button is pressed briefly, the current charge level of the Battery-Pack is indicated by LEDs.

The number of LEDs that are illuminated indicates the following charge levels:

No LEDs are illuminated:

The cell is empty.

One LED is illuminated:

The cell has a charge between 1 and 20%.

Two LEDs are illuminated:

The cell has a charge between 21 and 40%.

Three LEDs are illuminated:

The cell has a charge between 41 and 60%.

Four LEDs are illuminated:

The cell has a charge between 61 and 80%.

Five LEDs are illuminated:

The cell has a charge between 81 and 100%.



Note

- It is not possible to transfer data between a PC/notebook that is connected to the Battery-Pack and a tablet PC/smartphone/MP3 player.

Start charging:

To charge your device, connect it to the battery pack using the integrated charging cable (Apple Lightning, Micro USB). Then press and hold the "Power" button on the Battery-Pack for at least 2 seconds to start charging.

End charging:

To stop charging, press and hold the "Power" button on the Battery-Pack for at least 5 seconds.

Switching off the Battery-Pack:

There are three options for switching off the Battery-Pack:

- Press and hold the "Power" button for at least 5 seconds.
- Once all devices to be charged and the charger are unplugged, the Battery-Pack switches off automatically.
- If the Battery-Pack recognises that the device to be charged is fully charged, it switches off automatically.



Note

- It is recommended to only charge one device on the Battery-Pack at a time.
- The micro-USB output can only accept a discharging current up to 1,500 mA.
- It is possible to charge the Battery-Pack while it is simultaneously charging another device.



Note

- Please note that the charging time of the Battery-Pack may vary based on the output power of the charger used.

5. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

6. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product. Hotline: +49 9091 502-115 (German/English) Further support information can be found here: www.hama.com

7. Specifications:

Power output:	USB-A plug: DC 5V, 2, 100 mA
Power consumption:	Apple Lightning: 5V DC, Max. 2100 mA Micro-USB: 5V DC, 1500 mA
Capacity:	6.000 mAh
Charging cycles:	> 350
Weight:	200g
Dimensions:	100*62,5*24,5

8. Recycling Information

Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

Dieses Produkt wurde dafür entwickelt, Ihr mobiles Gerät unterwegs mit Energie zu versorgen, ohne dass Sie ein Netzteil oder eine Stromquelle benötigen.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Lightning Akku-Pack 6000mAh
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie das Gerät keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Gerät nicht gewaltsam.



Hinweis

- Grundsätzlich sollten Sie sich beim Hersteller Ihres Smartphone, Tablet-PC oder MP3-Player informieren, welche Stromaufnahme das Gerät hat. Häufig finden Sie diese Informationen auch im Handbuch oder auf dem Gerätelabel Ihres Produktes. Die Stromaufnahme des zu ladenden Gerätes darf die maximale Stromabgabe des Akku-Packs nicht überschreiten, da das Gerät sonst nicht geladen bzw. beschädigt werden kann.

4. Inbetriebnahme und Verwendung

Der Ladevorgang des Akku-Pack erfolgt durch ein externes Netzteil (Apple konform, 5V DC, 1.800mA). Durch das kurze Drücken der Power-Taste wird der aktuelle Ladestand des Akku-Packs durch LEDs angezeigt.

Die Zahl der leuchtenden LEDs gibt dabei folgende Ladestände an:

Keine LED leuchtet:

Die Zelle ist entladen

Eine LED leuchtet:

Die Zelle ist in einem Bereich von 1-20% geladen

Zwei LEDs leuchten:

Die Zelle ist in einem Bereich von 21-40% geladen

Drei LEDs leuchten:

Die Zelle ist in einem Bereich von 41-60% geladen

Vier LEDs leuchten:

Die Zelle ist in einem Bereich von 61-80% geladen

Fünf LEDs leuchten:

Die Zelle ist in einem Bereich von 81-100% geladen



Hinweis

- Eine Datenübertragung zwischen einem am Akku-Pack angeschlossenen PC/Notebook und einem TabletPC/Smartphone/MP3-Player ist nicht möglich!

Starten des Ladevorgangs:

Um Ihr Gerät zu laden, verbinden Sie es mit Hilfe der integrierten Ladekabel (Apple Lightning, Micro-USB) des Akku-Pack. Drücken und halten Sie nun für mehr als 2 Sekunden die Power-Taste des Akku-Packs um den Ladevorgang zu starten.

Beenden des Ladevorgangs:

Um den Ladevorgang zu beenden, Drücken und Halten Sie erneut die Power-Taste auf dem Akku-Pack für mehr als 5 Sekunden.

Ausschalten des Akku-Packs:

Um den Akku-Pack auszuschalten, gibt es 3 Möglichkeiten:

- Drücken der Power-Taste für mehr als 5 Sekunden
- Sobald alle zu ladenden Geräte und das Ladegerät abgesteckt werden, schaltet sich das Akku-Pack automatisch aus
- Erkennt das Akku-Pack, dass das zu ladende Gerät vollgeladen ist, schaltet sich das Akku-Pack automatisch aus.



Hinweis

- Es wird empfohlen, immer nur ein Gerät mit dem Akku-Pack zu laden.
- Der Micro USB Ausgang ist nur bis zu einem Entladestrom von 1.500mA belastbar!
- Ein gleichzeitiges Laden und Entladen des Akku-Packs ist möglich.



Hinweis

- Bitte beachten Sie, dass die Ladezeit des Akku-Packs je nach Ausgangsleistung des verwendeten Ladegerätes variieren kann.

5. Gewährleistungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

6. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:

www.hama.com

7. Technische Daten

Stromaufnahme	USB-A Stecker: 5V DC, 2100mA
Stromabgabe	Apple Lightning: 5V DC, Max. 2100 mA Micro-USB: 5V DC, 1500 mA
Kapazität	6.000 mAh
Ladezyklen	> 350
Gewicht	200g
Abmessungen	100*62,5*24,5 (mm)

8. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:

 Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/ Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant. Ce produit a été conçu afin de alimenter votre appareil mobile sans bloc secteur ni source électrique.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité et pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Banque de puissance Apple Lightning 6 000 mAh
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Posez tous les câbles de telle sorte qu'ils ne présentent aucun risque de chute.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Protégez l'appareil des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de forcer l'ouverture du boîtier de l'appareil.



Remarque

- En règle générale, veuillez consulter le fabricant du smartphone, de la tablette ou du lecteur MP3 que vous souhaitez raccorder pour connaître sa consommation en courant. Vous trouverez généralement ces informations dans le manuel de l'appareil ou sur sa plaque signalétique. Le courant absorbé par l'appareil que vous désirez charger ne doit pas dépasser le débit de courant maximal de la banque de puissance ; vous ne pourriez sinon pas charger l'appareil ou pourriez endommager ce dernier.

4. Mise en service et utilisation

La charge de la banque de puissance est effectuée à l'aide d'un bloc secteur externe (Apple conform, 5V DC, 1.800mA). Vous pouvez consulter le niveau de charge de l'appareil en appuyant brièvement sur la touche « Power » de la banque de puissance ; son niveau d'alimentation est affiché à l'aide de voyants LED.

Le nombre de voyants LED allumés vous indique le niveau de charge :

aucun voyant LED allumé :

la cellule est déchargée

un voyant LED allumé :

la cellule est chargée à un niveau de 1 à 20 %

deux voyants LED allumés :

la cellule est chargée à un niveau de 21 à 40 %

trois voyants LED allumés :

la cellule est chargée à un niveau de 41 à 60 %

quatre voyants LED allumés :

la cellule est chargée à un niveau de 61 à 80 %

cinq voyants LED allumés :

la cellule est chargée à un niveau de 81 à 100 %



Remarque

- La transmission de données entre la banque de puissance et un ordinateur de bureau/portable/ une tablette/un smartphone/un lecteur MP3 n'est pas possible.

Démarrage de la procédure de charge :

Connectez votre appareil à l'aide du câble intégré (Apple Lightning, micro USB) du bloc batterie afin de le recharger. Appuyez sur la touche « Power » de la banque de puissance pendant plus de deux secondes afin de lancer la procédure de charge.

Arrêt de la procédure de charge :

Pour terminer la procédure de charge, appuyez à nouveau sur la touche « Power » de la banque de puissance pendant plus de cinq secondes.

Mise hors tension de la banque de puissance :

Trois possibilités sont disponibles afin de mettre la banque de puissance hors tension :

- Appuyez la touche « Power » pendant plus de 5 secondes
- La banque de puissance se met automatiquement hors tension dès que vous déconnectez les appareils que vous désirez charger et le chargeur.
- La banque de puissance se met également automatiquement hors tension dès qu'elle détecte la charge complète de l'appareil que vous désirez charger.



Remarque

- Nous vous recommandons de recharger uniquement un appareil à la fois à l'aide de la banque de puissance.
- Le courant de décharge branché à la sortie micro USB ne doit pas excéder 1 500 mA.
- Il est possible de charger et décharger simultanément la banque de puissance.



Remarque

- Veuillez noter que le temps de charge de la banque de puissance est susceptible de varier en fonction de la puissance de sortie du chargeur utilisé.

5. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

6. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

7. Caractéristiques techniques :

Débit de courant :	Fiche USB type A mâle : 5 V DC 2 100 mA
Consommation :	Connexion Apple 30 broches : 5V DC, max. 2100mA micro USB : 5 V DC 1 500 mA
Capacité :	6000 mAh
Cycles de charge :	> 350
Poids :	200g
Dimensions :	100*62,5*24,5 (mm)

8. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

E Instrucciones de uso

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

Este producto se ha desarrollado para alimentar su aparato móvil de energía en el exterior sin necesidad de fuente de alimentación o fuente de electricidad.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Apple Lightning Battery-Pack 6000 mAh
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- Tienda todos los cables de modo que no constituyan un peligro de tropezar.
- No utilice el aparato en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No opere el aparato en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No deje caer el aparato ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No aplique fuerza para abrir el aparato.



Nota

- Pida siempre información al fabricante del teléfono inteligente, tableta o reproductor MP3 sobre cuál es el consumo de corriente del aparato. Muchas veces, esa información se encuentra en el manual o en la etiqueta del producto. El consumo de corriente del aparato a cargar no debe superar la salida de corriente del Battery-Pack, ya que en tal caso el aparato no se cargará o se verá deteriorado.

4. Puesta en servicio y utilización

El proceso de carga del Battery-Pack se realiza mediante una fuente de alimentación externa (Apple conform, 5V DC, 1.800mA). Pulsando la tecla Power, se indica el estado de carga actual del Battery-Pack mediante los LEDs.

El número de LEDs que lucen indica los siguientes estados de carga:

No luce ningún LED:

La célula está descargada

Un LED luce:

La célula está cargada en un rango de 1-20%

Dos LEDs lucen:

La célula está cargada en un rango de 21-40%

Tres LEDs lucen:

La célula está cargada en un rango de 41-60%

Cuatro LEDs lucen:

La célula está cargada en un rango de 61-80%

Cinco LEDs lucen:

La célula está cargada en un rango de 81-100%



Nota

- Una transmisión de datos entre un PC/ordenador portátil conectado al Battery-Pack y una tableta/teléfono inteligente/reproductor MP3 no es posible.

Инициация процесса зарядки:

Для зарядки устройства, подключите его к кабелю зарядки (Lightning от Apple, Micro-USB) из пакета с перезарядимыми батареями. Нажмите и удерживайте кнопку Power на Battery-Pack в течение двух секунд для начала процесса зарядки.

Завершение процесса зарядки:

Для завершения процесса зарядки, нажмите и удерживайте кнопку Power на Battery-Pack в течение более чем 5 секунд.

Выключение Battery-Pack:

Для выключения Battery-Pack существуют 3 возможности:

- Удерживайте кнопку Power в течение более чем 5 секунд.
- Если устройство отключено, все приборы в зарядке и зарядное устройство, Battery-Pack выключается автоматически.
- Если Battery-Pack обнаруживает, что устройство в зарядке полностью заряжено, Battery-Pack выключается автоматически.

Исходные данные

- Рекомендуется заряжать только одно устройство с Battery-Pack.
- Выходная мощность USB может заряжать с помощью тока разряда до 1.500 мА.
- Не рекомендуется одновременно заряжать и разряжать Battery-Pack.

Исходные данные

- Учитывайте, что время зарядки Battery-Pack может варьироваться в зависимости от мощности выходного тока зарядного устройства.

5. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co KG не несет ответственности за предоставление гарантии на повреждения, возникшие в результате установки, эксплуатации или неправильного обращения с продуктом или в результате нарушения инструкций по эксплуатации.

6. Сервис и поддержка


Если вам нужна консультация по продукту, обращайтесь к специалистам Hama. Прямая линия: +49 9091 502-115 (Немецки/Английский). Узнать больше информации о поддержке можно на: www.hama.com

7. Технические данные

Выходной ток:	Конектор USB-A 5 В DC, 2100 мА
Потребление тока:	Apple Lightning: 5V DC, макс. 2.100 мА USB micro: 5 В DC, 1.500мА
Емкость:	6000 мАч
Циклы зарядки:	> 350
Вес:	200г
Размеры:	100*62.5*24.5 (мм)

8. Инструкции по утилизации и переработке

Заявление о защите окружающей среды:

 После завершения использования в соответствии с директивой Европейского Союза 2002/96/ЕС и 2006/66/ЕС в законодательстве ЕС, вы должны следовать следующим инструкциям: Для электрических и электронных устройств, таких как батареи, их не следует выбрасывать в мусорный бак. Пользователь несет юридическую ответственность за доставку устройств электрических и электронных, а также аккумуляторов и перезарядимых батарей, в конце их срока службы в виде полезного материала для сбора коммунальных отходов или возврата в место их приобретения. Подробные сведения будут указаны в законе каждой страны. Символ на продукте, упаковке или на других формах переработки отходов, способствует выполнению важной задачи по защите нашей окружающей среды.

Благодарим за покупку изделия фирмы Hama. Для этого внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справки в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию. Настоящее изделие предназначено для питания мобильных приборов, при этом отдельный блок или источник питания не требуется. Подзарядка осуществляется от блока питания USB с выходным током не менее 2А.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Apple Lightning Battery-Pack 6000 мАч
- настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Кабель необходимо прокладывать так, чтобы от него нельзя было споткнуться.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать устройство в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь его от прямых солнечных лучей.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Не разбирать.

Примечание

- Ток потребления устройств смотрите в технической документации этих устройств. Смотрите также обозначения на упаковке и заводской табличке. Ток потребления заряжаемого устройства не должен превышать максимальный выходной ток блока питания Battery-Pack, так как это может вывести устройство из строя.

4. Подключение и эксплуатация

Заряд аккумулятора Battery-Pack осуществляется с помощью внешнего блока питания (Apple conform, 5V DC, 1.800mA). Остаточный заряд отображается с помощью лампы индикации. Чтобы проверить текущее состояние аккумулятора, нажмите кнопку Power. Количество горящих ламп указывает текущий уровень заряда.

Лампы не горят: аккумулятор разряжен.

Горит одна лампа: аккумулятор заряжен на 1-20%.

Горят две лампы: аккумулятор заряжен на 21-40%.

Горят три лампы: аккумулятор заряжен на 41-60%.

Горит четыре лампы: аккумулятор заряжен на 61-80%.

Горит 5 ламп: аккумулятор заряжен на 81-100%.

Примечание

- Аккумулятор Battery-Pack не предназначен для передачи данных между подключенным компьютером и планшетным компьютером/смартфоном/проигрывателем MP3.

Начало зарядки:

Чтобы зарядить устройство, подключите его с помощью встроенного кабеля (Apple Lightning, микро-разъем USB) аккумуляторной батареи. Нажмите и более 2 секунд удерживайте кнопку Power аккумулятора Battery-Pack.

Окончание заряда:

Чтобы завершить зарядку, снова нажмите и более 5 секунд удерживайте кнопку Power аккумулятора Battery-Pack.

Выключение Battery-Pack:

3 способа отключения аккумулятора Battery-Pack:

- Нажать и более 5 секунд удерживать кнопку Power.
- Аккумулятор отключается автоматически после отсоединения всех устройств и блока питания.
- Battery-Pack отключается автоматически после полного заряда аккумулятора заряжаемого устройства.



Примечание

- С помощью Battery-Pack рекомендуется заряжать только одно устройство.
- Максимально допустимый ток микро-разъема USB: 1500 мА!
- Battery-Pack можно использовать для питания/зарядки других устройств, в том числе, во время собственной зарядки.



Примечание

- Время заряда блока Battery-Pack зависит от выходной мощности зарядного устройства.

5. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

6. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

7. Технические характеристики

Выходной ток:	Штекер USB-A: 5В пост. тока, 2100 мА
Ток потребления:	Разъем Apple Lightning: 5 В пост, макс. 2100 мА микро-USB: 5 В пост, 1600 мА
Емкость:	6000 мАч
Кол-во циклов зарядов:	> 350
Вес:	200 грамм
Размеры:	100*62,5*24,5 мм

11. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее:

Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario. Questo prodotto è stato sviluppato per fornire energia al vostro dispositivo mobile quando siete fuori casa, senza necessità di un alimentatore o di una fonte di energia elettrica.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Apple Lightning Battery-Pack 6000mAh
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza

- Disporre tutti i cavi in modo da non inciamparsi.
- Non usare l'apparecchio in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Evitare di mettere in esercizio l'apparecchio in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non fare cadere l'apparecchio e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire l'apparecchio con troppa forza.



Avvertenza

- Informarsi sull'assorbimento di corrente dello smartphone, tablet o lettore MP3 da collegare presso il costruttore dell'apparecchio. Spesso le informazioni sono riportate anche nel manuale d'istruzioni o sull'etichetta dell'apparecchio. L'assorbimento di corrente dell'apparecchio da caricare non dovrebbe superare la potenza massima del Battery-Pack, altrimenti l'apparecchio non viene caricato e si può danneggiare.

4. Messa in esercizio e utilizzo

Il processo di carica del Battery-Pack avviene mediante un alimentatore esterno (Apple conform, 5V DC, 1.800mA). Premendo il tasto Power, viene visualizzato l'attuale stato di carica del Battery-Pack mediante LED.

Il numero di LED accesi indica i seguenti stati di carica:

Nessun LED acceso:

la cella è scarica

Un LED acceso:

la cella è carica in un campo di 1-20%

Due LED accesi:

la cella è carica in un campo di 21-40%

Tre LED accesi:

la cella è carica in un campo di 41-60%

Quattro LED accesi:

la cella è carica in un campo di 61-80%

Cinque LED accesi:

la cella è carica in un campo di 81-100%



Avvertenza

- Non è possibile trasmettere i dati tra un PC/notebook collegato a un Battery-Pack e un tablet/smartphone/lettore MP3

Avvio del processo di carica:

Per caricare l'apparecchio, utilizzare il cavo di carica integrato (Apple Lightning, Micro-USB) del Power-Pack. Per avviare il processo di carica, tenere premuto il tasto Power del Battery-Pack per più di due secondi.

Conclusione del processo di carica:

Per terminare il processo di carica, tenere nuovamente premuto il tasto Power sul Battery-Pack per più di 5 secondi.

Spegnimento del Battery-Pack:

Per spegnere il Battery-Pack ci sono 3 possibilità:

- Premere il tasto Power per più di 5 secondi
- Non appena si scollegano tutti gli apparecchi da caricare e il caricabatterie, il Battery-Pack si spegne automaticamente
- Non appena il Battery-Pack riconosce che l'apparecchio da caricare è carico, si spegne automaticamente.



Avvertenza

- Si consiglia di collegare sempre un solo apparecchio al Battery-Pack.
- L'uscita micro USB sopporta una corrente di scarica di soli 1.500mA!
- È possibile collegare e scollegare contemporaneamente il Battery-Pack,



Avvertenza

- Prestare attenzione che il tempo di carica del Battery-Pack può variare a seconda della potenza d'uscita del caricabatterie utilizzato.

5. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

6. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

7. Dati tecnici

Connessione di corrente:	Connettore USB-A: 5V DC 2.100mA
Potenza assorbita:	Apple Lightning: 5V DC, max. 2.100mA Micro USB: 5V DC 1.500mA
Capacità:	6000 mAh
Cicli di carica:	> 350
Peso:	200g
Dimensioni:	100*62.5*24.5 (mm)

8. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen! Neemt u zich de tijd en lees de onderstaande aanwijzingen en instructies allereerst geheel door. Bewaar deze bedieningsinstructies op een veilige plaats als naslagwerk op een later tijdstip. Mocht u het toestel van de hand doen, geeft u dan deze bedieningsinstructies aan de nieuwe eigenaar van het toestel. Dit product is ervoor ontwikkeld om uw mobiele toestel onderweg van energie te voorzien zonder dat u een voedingsadapter of een stroombron nodig heeft.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies



Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.



Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Apple Lightning Battery-Pack 6000mAh
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Leg alle kabels zodanig dat zij geen struikelgevaar opleveren.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Gebruik het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Open het apparaat niet onder aanwending van geweld.



Aanwijzing

- Het is van fundamenteel belang dat u zich door de fabrikant/leverancier van uw smartphone, tablet-pc of MP3-speler laat informeren welk stroomverbruik het desbetreffende toestel heeft. Vaak vindt u deze informatie ook in de bedieningsinstructies of op het toestellabel van uw product. Het stroomverbruik dient de maximale stroomlevering resp. Het stroomverbruik van het op te laden toestel mag de maximale stroomlevering resp. capaciteit van de Battery-Pack niet te overschrijden omdat anders het toestel niet kan worden opgeladen resp. beschadigd kan raken.

4. Inbedrijfstellen en gebruik

Het opladen van de Battery-Pack vindt plaats door een externe voedingsadapter (Apple conform, 5V DC, 1.800mA). Door kort op de Power-toets te drukken wordt de actuele laadtoestand van de Battery-Pack door LEDs weergegeven.

Het aantal brandende LEDs geeft daarbij de volgende laadtoestanden aan:

Geen LED brandt:

de cel is leeg

Eén LED brandt:

de cel is tussen 1-20% opgeladen

Twee LEDs branden:

de cel is tussen 21-40% opgeladen

Drie LEDs branden:

de cel is tussen 41-60% opgeladen

Vier LEDs branden:

de cel is tussen 61-80% opgeladen

Vijf LEDs branden:

de cel is tussen 81-100% opgeladen



Aanwijzing

- Een gegevensoverdracht tussen een op de Battery-Pack aangesloten pc/notebook en een tablet-pc/smartphone/MP3-speler is niet mogelijk!

Met opladen beginnen:

Teneinde uw toestel op te laden, verbindt u het met behulp van de geïntegreerde laadkabel (Apple Lightning, micro-USB) van het accu-pack. Houd gedurende meer dan twee seconden de Power-toets van de Battery-Pack ingedrukt teneinde het opladen te starten.

Opladen beëindigen:

Teneinde het opladen te beëindigen houdt u wederom gedurende meer dan vijf seconden de Power-toets van de Battery-Pack ingedrukt.

Battery-Pack uitschakelen:

Teneinde de Battery-Pack uit te schakelen zijn er drie mogelijkheden:

- Druk gedurende meer dan vijf seconden de Power-toets in.
- Zodra alle op te laden apparatuur en het laadtoestel zijn losgekoppeld, dan schakelt de Battery-Pack zich automatisch uit.
- Herkent de Battery-Pack dat het op te laden toestel volledig opgeladen is, dan schakelt de Battery-Pack zich automatisch uit.



Aanwijzing

- Wij adviseren te allen tijde slechts één toestel met de Battery-Pack op te laden.
- De micro USB uitgang is uitsluitend met een ontladstroom van max. 1.300mA te belasten!
- Een gelijktijdig opladen en ontladen van de Battery-Pack is mogelijk.



Aanwijzing

- Neemt u in acht dat de oplaadtijd van de Battery-Pack afhankelijk van het laadvermogen van het gebruikte laadtoestel kan variëren.

5. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

6. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.

Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier:

www.hama.com

7. Technische specificaties

Stroomlevering resp. capaciteit:	USB-A stekker: 5V DC, 2100mA
Stroomverbruik:	Apple Lightning: 5V DC, max. 2.100mA Micro USB: 5V DC 1.500mA
Capaciteit:	6000 mAh
Laadcyclus:	> 350
Gewicht:	200g
Afmetingen:	100*62.5*24.5 (mm)

8. Aanwijzingen over de afvalverwerking Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbol op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

GR Οδηγίες χρήσης

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος της Hama!

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.

Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για την ηλεκτρική τροφοδοσία της φορητής σας συσκευής καθ' οδόν, χωρίς τη χρήση τροφοδοτικού ή πρίζας.

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων



Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.



Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- MFI Battery-Pack 6000mAh
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην ανοίγετε βίαια τη συσκευή.



Υπόδειξη

- Ενημερωθείτε από τον κατασκευαστή για την κατανάλωση ρεύματος του smartphone, του tablet PC ή της συσκευής MP3. Συχνά μπορείτε να βρείτε πληροφορίες στο εγχειρίδιο ή στην ετικέτα του προϊόντος. Το ρεύμα εισόδου της συσκευής προς φόρτιση δεν πρέπει να ξεπερνά το μέγιστο ρεύμα εξόδου του Battery-Pack, διότι διαφορετικά η συσκευή δεν μπορεί να φορτιστεί ή ενδέχεται να υποστεί βλάβη.

4. Έναρξη λειτουργίας και χρήση

Η διαδικασία φόρτισης του Battery-Pack μπορεί να γίνει μέσω εξωτερικού τροφοδοτικού (Apple conform, 5V, 1.800mA). Με σύντομο πάτημα του πλήκτρου Power προβάλλεται η τρέχουσα κατάσταση φόρτισης του Battery-Pack μέσω των LED.

Ο αριθμός των LED που ανάβουν υποδηλώνει τις παρακάτω καταστάσεις φόρτισης:

Δεν ανάβει καμία LED:

Το κύτταρο είναι αποφορτισμένο

Ανάβει μία LED:

Το κύτταρο είναι φορτισμένο κατά 1-20%

Ανάβουν δύο LED:

Το κύτταρο είναι φορτισμένο κατά 21-40%

Ανάβουν τρεις LED:

Το κύτταρο είναι φορτισμένο κατά 41-60%

Ανάβουν τέσσερις LED:

Το κύτταρο είναι φορτισμένο κατά 61-80%

Ανάβουν πέντε LED:

Το κύτταρο είναι φορτισμένο κατά 81-100%



Υπόδειξη

- Δεν μπορεί να γίνει μεταφορά δεδομένων ανάμεσα σε σταθερό/φορητό Η/Υ ο οποίος είναι συνδεδεμένος με το Battery-Pack και σε tablet PC/smartphone/συσκευή MP3!

Έναρξη της διαδικασίας φόρτισης:

Για να φορτίσετε τη συσκευή σας συνδέστε την με το ενσωματωμένο καλώδιο φόρτισης (Apple Lightning, micro-USB) του Akku-Pack.. Πατήστε και κρατήστε πατημένο για πάνω από 2 δευτερόλεπτα το πλήκτρο Power του Battery-Pack για να ξεκινήσει η διαδικασία φόρτισης.

Ολοκλήρωση της διαδικασίας φόρτισης:

Για να ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης πατήστε και κρατήστε πάλι πατημένο για πάνω από 5 δευτερόλεπτα το πλήκτρο Power στο Battery-Pack.

Απενεργοποίηση του Battery-Pack:

Υπάρχουν 3 δυνατότητες για την απενεργοποίηση του Battery-Pack:

- Πατήστε το πλήκτρο Power για πάνω από 5 δευτερόλεπτα
- Όταν αποσυνδεθεί ο φορτιστής, καθώς και όλες οι συσκευές προς φόρτιση, το Battery-Pack απενεργοποιείται αυτόματα
- Το Battery-Pack απενεργοποιείται αυτόματα όταν αναγνωρίσει ότι η συσκευή προς φόρτιση είναι πλήρως φορτισμένη



Υπόδειξη

- Συνιστάται η φόρτιση μίας μόνο συσκευής κάθε φορά με το Battery-Pack.
- Η έξοδος micro USB A ενδείκνυται για ρεύμα εκφόρτισης το πολύ έως 1.500mA!
- Είναι δυνατή η ταυτόχρονη φόρτιση και εκφόρτιση του Battery-Pack.



Υπόδειξη

- Λάβετε υπόψη ότι ο χρόνος φόρτισης του Battery-Pack μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την ισχύ εξόδου του χρησιμοποιούμενου φορτιστή.

5. Απόβλητα εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

6. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama. Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)

Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ρεύμα εξόδου:	Αρσενικό βύσμα USB A: 5V DC, 2100mA
Κατανάλωση ρεύματος:	Apple Lightning: 5V DC, max. 2100mA Micro-USB: 5V DC 1500mA
Χωρητικότητα:	6000 mAh
Κύκλοι φόρτισης:	> 350
Βάρος:	200g
Διαστάσεις:	100*62.5*24.5 (mm)

8. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EE και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν

επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

Dziękujemy za zakup produktu Hama. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi oraz wszystkie wskazówki i środki ostrożności. Instrukcją należy zachować, gdyż może się jeszcze przydać. W przypadku dalszej odsprzedaży produktu należy załączyć do niego instrukcję obsługi.

1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.



Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Apple Lightning Battery-Pack 6000mAh
- Instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Wszystkie kable należy ułożyć tak aby nie stanowiły zagrożenia dla osób.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią. Urządzenie nie jest bryzgoszczelne.
- Urządzenia nie należy użytkować w pobliżu źródeł ciepła oraz w bezpośrednim nasłonecznieniu.
- Urządzenie chronić przed upadkiem oraz wstrząsami.
- Nie otwierać obudowy urządzenia.



Wskazówki

- Przed podłączeniem Battery-Pack do tabletu, smartfonu, odtwarzacza MP3 należy dokładnie zorientować się jakiego napięcia i natężenia prądu wymaga. Takie informacje można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia. Pobór prądu nie może przekraczać maks. Pobór prądu ładowanego urządzenia nie może przekroczyć maksymalnego prądu wyjściowego ładowarki Battery-Pack, gdyż może to prowadzić do zakłóceń w ładowaniu lub uszkodzenia urządzenia.

4. Włączenie i zastosowanie

Proces ładowania Battery-Pack odbywa się za pomocą zewnętrznego zasilacza (Apple conform, 5V DC, 1,800mA). Po przyciśnięciu przycisku Power kontrolki LED pokażą aktualny stan naładowania Battery-Pack.

Liczba zapalonych kontrolki informuje o stanie naładowania:

Brak kontrolki LED:

Ogniwo rozładowane

Jedna kontrolka LED świeci się:

Ogniwo rozładowane w stopniu 1-20%

Dwie kontrolki LED świecą się:

Ogniwo rozładowane w stopniu: 21-40%

Trzy kontrolki LED świecą się:

Ogniwo rozładowane z stopniu 41 – 60%

Cztery kontrolki LED świecą się:

Ogniwo rozładowane w stopniu 61 – 80%

Pięć kontrolki LED świeci się:

Ogniwo rozładowane w stopniu 81 – 100 %



Wskazówki

- Wymiana danych między Battery-Pack, a podłączonym PC/notebook lub tabletem PC/Smartphonem/odtwarzaczem MP3 jest niemożliwa.

Uruchomienie procesu ładowania:

Για να φορτίσετε τη συσκευή σας συνδέστε την με το ενσωματωμένο καλώδιο φόρτισης (Apple Lightning, micro-USB) του Akku-Pack. Aby rozpocząć proces ładowania należy przycisnąć i przytrzymać przez około 2 sek. przycisk Battery-Pack.

Zakończenie procesu ładowania:

Aby zakończyć proces ładowania należy ponownie przycisnąć i przytrzymać przycisk Power przez około 5 sek.

Wyłączenie Battery-Pack:

Aby wyłączyć Battery-Pack są do dyspozycji 3 możliwości:

- Należy przycisnąć przycisk Battery-Pack dłużej niż 5 sek.
- Po odłączeniu wszystkich urządzeń podłączonych do Battery-Pack urządzenie wyłączy się automatycznie.
- Jeżeli Battery-Pack wykryje, że podłączone do Battery-Pack urządzenia są już naładowane wyłączy się automatycznie.



Wskazówki

- Zaleca się aby stosować Battery-Pack do ładowania tylko jednego urządzenia.
- Wyjście Micro-USB można obciążać maks. do 1500 mA!
- Możliwe jest jednoczesne ładowanie i rozładowywanie Battery-Pack przez podłączenie do niego urządzeń



Wskazówki

- Należy pamiętać, że czas ładowania urządzenia Battery-Pack może się różnić w zależności od mocy wyjściowej stosowanej ładowarki.

5. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

6. Serwis i pomoc techniczna


W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama. Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.) Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

7. Dane techniczne

Prąd wyjściowy:	wtyk USB-A: 5V DC, 2100mA
Pobór prądu:	Apple Lightning: 5V DC, Maks. 2100 mA Micro-USB: 5V DC 1300mA
Pojemność:	6000 mAh
Cykle ładowania:	> 350
Waga:	200g
Wymiary:	100*62,5*24,5 (mm)

8. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

 Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta! Kérjük, hogy figyelmesen olvassa végig az alkalmazási és használati útmutatót. Ahhoz, hogy hosszú időn át megbízhatóan használhassa készülékét, működésének és használatának minden módját meg kell ismernie. Ha eladja a készüléket, adja át ezt a használati útmutatót az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése



Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.



Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Apple Lightning Battery-Pack 6000 mAh
- Ez a használati útmutató

3. Biztonsági tudnivalók

- Helyezze el rendezve az összes kábelt, hogy azok ne jelentenek botlásveszélyt.
- Óvja a készüléket a nedves környezettől és ne használja fűrcsenő víz közelében vagy esőben.
- Ne használja a készüléket a kályha, vagy más hőforrás közvetlen közelében és ne tegye ki az erős napsugárzás hatásának.
- Ne ejtse le a készüléket, és ne tegye ki túlzott rázkódásnak.
- Ne nyissa ki a készüléket és ne erőltesse a burkolatot.



Hivatkozás

- A Smartphone, tábla-PC vagy MP3-lejátszó készülékének áramfelvételéről tájékozódjék a gyártó cég információijából. Ezt az adatot a készülékhez mellékelte használati útmutatóban megtalálhatja vagy a készülék gyári címkéjén fel van tüntetve. Az adott készülék áramfelvétele nem haladhatja meg a töltő által leadott maximális teljesítményt. A töltendő készülék áramfelvételének nem szabad meghaladnia a Battery-Pack maximális kimeneti áramát, mert különben a készülék nem tölthető ill. megrongálódhat.

4. Üzembe helyezés és használat

A Battery-Pack töltése külső hálózati tápegységről történhet (Apple conform, 5V DC, 1.800mA). Nyomja meg a tápáram-ellátó gombot röviden, és ezt követően a Battery-Pack aktuális töltöttségi szintjét a kigyulladó LED-ek jelzik.

A világító LED-ek száma ebben az esetben a következő töltöttségi állapotokat jelzi:

Nem világít egyetlen LED sem:

A cella nincs feltöltve

Egy LED világít:

A cella töltöttségi tartománya 1-20 % között van

Két LED világít:

A cella töltöttségi tartománya 21-40 % között van

Három LED világít:

A cella töltöttségi tartománya 41-60 % között van

Négy LED világít:

A cella töltöttségi tartománya 61-80 % között van

Öt LED világít:

A cella töltöttségi tartománya 81-100 % között van



Hivatkozás

- Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

A töltés kezdete és a töltési folyamat

Készüléke töltéséhez kösse ezt össze az akkumulátor-csomag (Apple Lightning, micro-USB) integrált töltőkábele segítségével. Nyomja meg és tartsa lenyomva több mint 2 másodpercig, a tápáram-ellátó gombot, s ezután elkezdődik a Battery-Pack akkumulátorcella töltése.

A töltési folyamat befejezése

A töltési folyamat befejezéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva több mint 5 másodpercig, a tápáram-ellátó gombot, s ezután befejeződik a Battery-Pack akkumulátorcella töltése.

A Battery-Pack kikapcsolása

A Battery-Pack kikapcsolásához 3 lehetőség közül választhat:

- Nyomja meg a tápáram-ellátó gombot legalább 5 másodpercig
- Miután minden töltendő és töltő készülék-csatlakozást kihúzott a készülékből, a Battery-Pack automatikusan kikapcsol
- Ha a Battery-Pack jelzi, hogy a benne lévő akkumulátorcella teljesen fel van töltve, a Battery-Pack automatikusan kikapcsol.



Hivatkozás

- Amikor a Battery-Packot akarja töltésre használni, egyszerre csak egy készüléket csatlakoztasson hozzá.
- A Micro USB kimenetről csak egy készüléket lehet töltetni, a kiszűrtési áram 1.500 mA!
- Egyidejű töltés és kiszűrés a Battery-Packnál lehetséges.



Hivatkozás

- Kérjük, ügyeljen arra, hogy a Battery-Pack töltési ideje az alkalmazott töltőkészülék kimeneti teljesítményétől függően változhatsz.

5. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

6. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktechnicianszolgálatához.

Közvetlen vonal Közvetlen vonal:

+49 9091 502-115 (Deu/Eng)

További támogatási információt itt talál:

www.hama.com

7. Műszaki adatok

Áramfelvétel:	USB A-dugasz, 5 V (DC), 2100 mA
Áram kimenet:	Apple Lightning: 5V DC, max. 2100 mA Micro-USB: 5V DC 1300 mA
Kapacitás:	6000 mAh
Töltési ciklusok	> 350
Súly:	200g
Méret:	100*62,5*24,5 (mm)

8. Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és

az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

Děkujeme, že jste se rozhodli pro výrobek Hama. V klídu a kompletně si přečtete následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k používání pro další použití na bezpečném místě, abyste mohli v případě potřeby opět nahlédnout. Pokud chcete přístroj prodat, předejte tento návod k používání případnému dalšímu majiteli. Tento výrobek byl vyvinut pro napájení vašeho mobilního přístroje na cestách, aniž byste potřebovali síťový zdroj nebo zdroj napětí.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů



Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Apple Lightning Battery-Pack 6000mAh
- tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Všechny kabely pokládejte tak, aby nehrizilo nebezpečí zakopnutí.
- Přístroj nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte působení stříkající vody.
- Přístroj neprovazujte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů tepla nebo při působení přímého slunečního záření.
- Zabraňte pádu přístroje a přístroj nevystavujte velkým otřesům.
- Přístroj neotvírejte násilím.



Poznámka

- Zásadně byste se měli u výrobce smartphonu, tabletu nebo MP3 playeru informovat o tom, jaký příkon má Váš přístroj. Často tyto informace naleznete také v příručce nebo na etiketě přístroje. Příkon nabitého přístroje nesmí překročit maximální odběr proudu Battery-Pack, jinak nelze nabíjet přístroj resp. může dojít k jeho poškození.

4. Uvedení do provozu a použití

Nabíjení zařízení Battery-Pack se provádí prostřednictvím externího napájecího zdroje (Apple conform, 5V DC, 1.800mA). Po krátkém stisknutí tlačítka Power se pomocí kontrolky LED zobrazí aktuální stav nabití Battery-Pack.

Počet rozsvícených kontrolky LED znamená tyto stavy nabití:

Nesvítil žádná LED:

Článek je vybitý

Svítil jedna LED:

Článek je nabitý v rozsahu 1-20%

Svítil dvě LED:

Článek je nabitý v rozsahu 21-40%

Svítil tři LED:

Článek je nabitý v rozsahu 41-60%

Svítil čtyři LED:

Článek je nabitý v rozsahu 61-80%

Svítil pět LED:

Článek je nabitý v rozsahu 81-100%



Poznámka

- Přenos dat mezi PC/notebookem připojených k zařízení Battery-Pack a tabletem/ smartphonem/MP3-playerem není možné!

Spustění nabíjení:

Za účelem nabití vašeho přístroje ho připojte za pomoci integrovaného nabíjecího kabelu (Apple Lightning, micro-USB) sady akumulátorů. Nyní stiskněte a podržte po dobu delší než 2 sekundy stisknutou tlačítko Power zařízení Battery-Pack pro spustění nabíjení.

Ukončení nabíjení:

Pro ukončení nabíjení stiskněte a držte opětovně stisknutou tlačítko Power na zařízení Battery-Pack po dobu delší než 5 sekund.

Vypnutí Battery-Pack:

Pro vypnutí Battery-Pack máte 3 možnosti:

- Stisknete tlačítko Power po dobu delší než 5 sekund
- Jakmile odpojíte všechny nabíjené přístroje a nabíječku, Battery-Pack se vypne automaticky.
- Jakmile Battery-Pack rozpozná plné nabití nabíjeného přístroje, vypne se automaticky.

**Poznámka**

- Doporučujeme, pomocí Battery-Pack nabíjet vždy jen jeden přístroj.
- Výstup Micro USB je zatížitelný pouze vybíjecím proudem max. 1.500mA!
- Současné nabíjení a vybíjení Battery-Pack je možné.

**Poznámka**

- Nezapomeňte, že doba nabíjení Battery-Pack se může lišit podle výstupního výkonu použité nabíječky.

5. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

6. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obratete na na poradenském oddělení Hama. Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky) Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com

7. Technické údaje

Odběr proudu:	Konektor USB-A: 5V DC, 2100mA
Příkon:	Apple Lightning: 5V DC, max. 2100mA Micro-USB: 5V DC 1500mA
Kapacita:	6000 mAh
Nabíjecí cyklus:	> 350
Hmotnost:	200g
Rozměry:	100*62,5*24,5 (mm)

8. Pokyny k likvidaci**Ochrana životního prostředí:**

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odvézt všechna

zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre zakúpenie výrobku od Hama.

Venujte najprv chvíľu času a prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Návod na používanie potom uschovajte na bezpečnom mieste, aby ste do neho mohli v prípade potreby neskôršie nahliaďnúť. V prípade predaja odovzdajte tento návod na používanie novému majiteľovi. Tento výrobok bol vyvinutý, aby ste mohli váš mobilný prístroj na cestách napájať energiou bez použitia napájacieho zdroja alebo prúdového zdroja. Výrobok môžete nabiť USB napájacím zdrojom konformným s produktmi Apple s výstupným výkonom min.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení**Upozornenie**

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

**Poznámka**

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Apple Lightning Battery-Pack 6000 mAh
- tento návod na obsluhu

3. Bezpečnostné upozornenia

- Všetky káble umiestnite tak, aby nevzniklo nebezpečenstvo potknutia.
- Prístroj nepoužívajte vo vlhkom prostredí a predchádzajte kontaktu so striekajúcou vodou.
- Prístroj nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti kúrenia, iných zdrojov tepla a nevystavujte ho účinkom priameho slnečného žiarenia.
- Prístroj nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Neotvárajte prístroj násilím.

**Poznámka**

- O odbere prúdu tohto zariadenia by ste sa zásadne mali informovať u výrobcu vášho smartphonu, tabletového počítača alebo MP3 prehrávača, ktoré chcete pripojiť. Tieto informácie často nájdete aj v príručke alebo na etikete vášho výrobku. Odber prúdu nabitaneho prístroja nesmie prekročiť maximálnu dodávku prúdu nabíjačky Battery-Pack, ináč nie je možné prístroj nabiť resp. môže sa tak poškodiť.

4. Uvedenie do prevádzky a používanie

Battery-Pack je možné nabíjať pomocou externého napájacieho zdroja (Apple conform, 5V DC, 1.800mA). Po krátom stlačení tlačidla Power zobrazia diódy LED aktuálny stav nabitia nabíjačky Battery-Pack.

Počet svietiacich diód LED pritom udáva tieto stavy nabitia:

Nesvieti žiadna LED:

Bunka je vybitá

Svieti jedna LED:

Bunka je nabitá v rozsahu 1-20%

Svietia dve diódy LED:

Bunka je nabitá v rozsahu 21-40%

Svietia tri diódy LED:

Bunka je nabitá v rozsahu 41-60%

Svietia štyri diódy LED:

Bunka je nabitá v rozsahu 61-80%

Svieti päť diód LED:

Bunka je nabitá v rozsahu 81-100

**Poznámka**

- Nie je možný prenos údajov medzi PC/ notebookom pripojeným na Battery-Pack a tabletovým PC/smartphonom/MP3 prehrávačom!

Spustenie nabíjania:

Pre nabíjanie vášho zariadenia ho spojte pomocou integrovaného nabíjacieho kábla (Apple Lightning, Micro-USB) bloku Akupack. Na spustenie nabíjania teraz stlačte a podržte dlhšie ako 2 sekundy stlačené tlačidlo Power nabíjačky Battery-Pack.

Ukončenie nabíjania:

Na ukončenie nabíjania teraz stlačte a podržte opäť dlhšie ako 5 sekúnd stlačené tlačidlo Power na nabíjačke Battery-Pack.

Vypnutie nabíjačky Battery-Pack:

Na vypnutie nabíjačky Battery-Pack existujú 3 možnosti:

- Stlačenie tlačidla Power dlhšie ako 5 sekúnd
- Po odpojení všetkých nabíjaných zariadení a nabíjačky sa nabíjačka Battery-Pack automaticky vypne.
- Ak nabíjačka Battery-Pack zistí, že nabíjané zariadenie je úplne nabité, vypne sa Battery-Pack automaticky

6. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama. Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
 Další informace o podpoře najdete tu: www.hama.com

7. Technické údaje

Odber prúdu:	Konektor USB typu A: 5V DC, 2100 mA
Dodávka prúdu:	Apple Lightning: 5V DC, max. 2100mA Micro-USB: 5V DC 1500mA
Kapacita:	6000 mAh
Nabíjacie cykly:	> 350
Hmotnosť:	200g
Rozmery:	100*62,5*24,5 (mm)

8. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu.

Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

Poznámka

- Nabíjačkou Battery-Pack sa odporúča nabíjať vždy len jedno zariadenie.
- Výstup micro USB je zafatážny len vybijacím prúdom do 1500 mA!
- Je možné súčasne nabíjanie a vybíjanie nabíjačky Battery-Pack.

Poznámka

- Uvedomte si prosím, že sa nabíjací čas nabíjačky Battery-Pack môže líšiť v závislosti od výstupného výkonu použitej nabíjačky.

5. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama! Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras.

Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização. Este produto foi desenvolvido para abastecer o ser aparelho portátil com energia em viagem sem que necessite de uma fonte de alimentação ou outra fonte de corrente elétrica.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas



Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Apple Lightning Battery-Pack 6000mAh
- estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
- não utilize o aparelho em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- não utilize o aparelho perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- não deixe cair o aparelho nem o submeta a choques fortes.
- não exerça violência para abrir o aparelho.

Nota

- Informe-se sempre sobre o consumo eléctrico do Smartphone, Tablet-PC ou leitor MP3 no fabricante do aparelho. Esta informação pode ser, frequentemente, encontrada no manual ou na etiqueta de características do aparelho. O consumo eléctrico do aparelho ligado não deverá exceder a corrente de saída do Battery-Pack, pois em tal caso, o aparelho portátil não será recarregado e poderá ser danificado.

4. Colocação em funcionamento e utilização

O Battery-Pack pode ser recarregado através de uma fonte de alimentação externa (Apple conform, 5V DC, 1.800 mA). Premindo ligeiramente o botão Power, é possível visualizar o estado de carga actual do Battery-Pack através dos LEDs.

A quantidade de LEDs acesos sinaliza os seguintes estados de carga:

Nenhum LED aceso:

a bateria está sem carga

Um LED aceso:

a bateria possui carga entre 1 e 20%

Dois LEDs acesos:

a bateria possui carga entre 21 e 40%

Três LEDs acesos:

a bateria possui carga entre 41 e 60%

Quatro LEDs acesos:

a bateria possui carga entre 61 e 80%

Cinco LEDs acesos:

a bateria possui carga entre 81 e 100%

Nota

- A troca de dados entre um PC/portátil ligado ao Battery-Pack e um Tablet/smartphone/leitor MP3 não é possível!

Iniciar o processo de carregamento:

Para carregar o seu aparelho, ligue-o à bateria, utilizando o cabo de carregamento integrado (Apple Lightning, micro USB) da mesma. Prima agora o botão Power do Battery-Pack e mantenha-o premido durante mais de 2 segundos para iniciar o processo de carregamento.

Terminar o processo de carregamento:

Para terminar o processo de carregamento, prima novamente o botão Power do Battery-Pack e mantenha-o premido durante mais de 5 segundos.

Desligar o Battery-Pack:

O Battery-Pack pode ser desligado de 3 maneiras:

- Premindo o botão Power durante mais de 5 segundos
- Se todos os aparelhos a carregar e o carregador forem desligados, o Battery-Pack desliga-se automaticamente
- Se o Battery-Pack detectar que o aparelho está completamente carregado, desliga-se automaticamente

Nota

- recomendamos carregar sempre um só aparelho no Battery-Pack.
- a saída Micro USB só pode ser carregada com corrente de descarga máxima de 1500 mA!
- o carregamento e descarregamento simultâneo do Battery-Pack é possível.

Nota

- Tenha em atenção que a duração de carregamento do Battery-Pack pode variar em função da potência de saída do carregador utilizado.

5. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

6. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

7. Especificações técnicas

Corrente de saída:	Ficha USB-A: 5V DC, 2100mA
Consumo de energia:	Apple Lightning: 5V DC, Máx. 2100mA Micro USB: 5V DC 1500mA
Capacidade:	6000 mAh
Ciclos de carga:	> 350
Peso:	200g
Dimensões:	100*62,5*24,5 (mm)

8. Indicações de eliminação**Nota em Protecção Ambiental:**

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri tamamen okuyun. Daha sonra da bu kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere emin bir yerde saklayın.

Bu cihazı başkasına verdiğinizde, lütfen bu kullanım kılavuzunu da yeni sahibine birlikte veriniz. Bu ürün yolda iken bir adaptör veya akım kaynağına gerek olmadan mobil cihazınızı enerji ile beslemek için geliştirildi.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması**Uyarı**

Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.

**Uyarı**

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

2. Paketin içindekiler

- Apple Lightning Battery-Pack 6000mAh
- bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik uyarıları

- Kablolara tökezleme tehlikesi olmayacak şekilde serin.
- Cihazı sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin
- Cihazı kalorifer veya diğer ısı kaynakları yakınında kullanmayın veya doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- Cihazı yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Cihazın içini zorla açmayın.

Uyarı

- Cihazınızın akım tüketimi değerini öğrenmek için akıllı telefon, Tablet-PC veya MP3 cihazınızın üreticisine başvurmalsınız. Bu bilgiler genelde ürününüzün el kitabında veya cihazın etiketinde bulunur. Şarj edilecek cihazın akım tüketimi Battery-Pack'in maksimum akım çıkışından fazla olmamalıdır. Aksi takdirde cihaz şarj edilemez veya hasar görebilir.

4. Devreye alma ve kullanım

Battery-Pack harici bir şebeke adaptörü üzerinden şarj edilir Güç tuşuna kısaca basıldıgında, Battery-Pack'in güncel şarj durumu LED'ler üzerinden gösterilir (Apple conform, 5V DC, 1,800mA). Yanan LED adeti aşağıda belirtilen şarj durumlarını gösterir:

Hiçbir LED yanmıyor:

Pil boş

Bir LED yanıyor:

Pil %1-20 aralığında dolu

İki LED yanıyor:

Pil %21-40 aralığında dolu

Üç LED yanıyor:

Pil %41-60 aralığında dolu

Dört LED yanıyor:

Pil %61-80 aralığında dolu

Beş LED yanıyor:

Pil %81-100 aralığında dolu

Uyarı

- Battery-Pack'a bağlı olan bir PC/Notebook ile bir Tablet PC/akıllı telefon/MP3 cihaz arasında veri aktarımı mümkün değildir.

Șarj işleminin başlatılması:

Chizanızı şarj etmek için entegre şarj kablosunu kullanarak bağlayın Akü paketinin (Apple Lightning, Micro-USB). Şarj işlemini başlatmak için Battery-Pack'ın güç tuşuna basın ve 2 saniyeden daha uzun bir süre basılı olarak tutun.

Şarj işleminin sona erdirilmesi:

Şarj işlemini sona erdirmek için, yeniden Battery-Pack'ın güç tuşuna basın ve 5 saniyeden daha uzun bir süre basılı olarak tutun.

Battery-Pack'ın kapatılması:

Powebank'ı kapatmak için 3 olanak mevcuttur:

- 5 saniyeden daha uzun bir süre güç (Power) tuşuna basın.
- Şarj edilecek cihaz ile şarj aleti ayrılır ayrılmaz Battery-Pack otomatik olarak kapanır.
- Battery-Pack şarj edilecek cihazın tamamen şarj edildiğini algıladıysa, Battery-Pack otomatik olarak kapanır.



Uyarı

- Battery-Pack ile aynı anda sadece bir cihazın şarj edilmesi önerilir.
- Micro USB çıkışı sadece 1.500 mA deşarj akımı ile yüklenebilir!
- Battery-Pack'ı aynı anda şarj/deşarj etmek mümkün değildir.



Uyarı

- Battery-Pack'ın şarj süresi kullanılan şarj cihazının çıkış gücüne göre değişebileceğine dikkat edin

5. Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

6. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.
Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/İng)
Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

7. Teknik bilgileri

Akım çıkışı:	USB-A fişi: 5V DC, 2100 mA
Akım tüketimi:	Apple Lightning: 5V DC, maks. 2100mA Micro USB: 5V DC 1500mA
Kapasite:	6000 mAh
Şarj çevrimleri:	> 350
ağırlık :	200g
Boyutlar:	100*62.5*24.5 (mm)

8. Atık toplama bilgileri

Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:
Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

Vâ multumim cã ați optat pentru un produs Hama! Pentru început vă rugăm să vă luați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați acest manual pentru consultare ulterioară într-un loc sigur. În caz de instrăinare, dați-l mai departe cu aparatul următorului proprietar. Acest produs a fost dezvoltat pentru asigurarea cu energie a dispozitivului dvs. mobil în timpul călătoriei fără necesitatea unui alimentator sau o sursă de curent.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații



Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.



Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Apple Lightning Battery-Pack 6000mAh
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Pozați cablurile în așa fel să nu vă împiedicați de ele.
- Nu folosiți aparatul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Evitați folosirea aparatului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu lăsați aparatul să cadă și nu îl sunpeți trepidațiilor puternice.
- Nu deschideți aparatul cu violență.



Instrucțiune

- Este recomandat să vă informați la producătorul smartphone-ului, tabletei PC sau MP3 player-ului dumneavoastră ce consum de curent au acestea. De multe ori găsiți aceste informații în manualul sau pe plăcuța indicatoare a aparatului. Consumul de curent al aparatului de încărcat nu trebuie să depășească puterea maximă de livrare a Battery-Pack, în acest caz aparatul nu se încarcă sau poate fi deteriorat

4. Punere în funcțiune și întreținere

Încărcarea Battery-Pack se face cu un încărcător extern (Apple conform, 5V DC, 1.800). Prin scurta apăsare a tastei power, LED-urile afișează starea de încărcare actuală a Battery-Pack. Numărul LED-urilor luminoase ne indică următoarele stări de încărcare:

Nici un LED nu este aprins:

Elementul este descărcat

Un LED este aprins:

Elementul este încărcat în proporție de 1-20%

Doă LED-uri sunt aprinse:

Elementul este încărcat în proporție de 21-40%

Trei LED-uri sunt aprinse:

Elementul este încărcat în proporție de 41-60%

Patru LED-uri sunt aprinse:

Elementul este încărcat în proporție de 61-80%

Cinci LED-uri sunt aprinse:

Elementul este încărcat în proporție de 81-100%



Instrucțiune

- Transferul de date între un PC/notebook conectat la Battery-Pack și o tabletă PC/smartphone/MP3 player nu este posibil!

Pornirea procesului de încărcare:

Pentru încărcarea aparatului dumneavoastră, conectați-l cu ajutorul cablului de încărcare încorporat (Apple Lightning, micro USB) al pachetului acumulatorului. Pentru pornirea procesului de încărcare apăsați mai mult de două secunde tasta power de la Battery-Pack.

Încheierea procesului de încărcare:

Pentru încheierea procesului de încărcare apăsați din nou mai mult de 5 secunde tasta power de la Battery-Pack.

Oprire Battery-Pack:

Pentru oprirea Battery-Pack aveți 3 posibilități:

- Apăsați tasta power mai mult de 5 secunde.
- De îndată ce toate aparatele de încărcat și încărcătorul au fost aliniate, Battery-Pack se oprește automat.
- Când se recunoaște încărcarea completă a aparatului de încărcat, Battery-Pack se oprește automat.

6. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultantă privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici:

www.hama.com

7. Date tehnice

Livrare de curent:	Mufă tip USB A: 5V DC, 2100mA
Consum de curent:	Apple Lightning: 5V DC, max. 2100mA Micro USB: 5V DC 13500mA
Capacitate:	6000 mAh
Cicluri încărcare:	> 350
Greutate:	200g
Dimensiuni:	100*62,5*24,5 (mm)

8. Informații pentru reciclare**Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:**

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoierii menajeri. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

Instrucțiune

- Se recomandă să se încarce un singur aparat cu Battery-Pack.
- Micro ieșirea USB se poate solicita până la un curent de descărcare de 1.500mA!
- Încărcarea și descărcarea Battery-Pack se pot face simultan.

Instrucțiune

- Vă rugăm să țineți cont că timpul de încărcare al Battery-Pack poate varia în funcție de puterea normală de ieșire a încărcătorului folosit.

5. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

Tack för att du valde en Hama produkt!

Ta dig tid och börja med att läsa igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna ordentligt. Spara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats så att det är möjligt att titta i den vid behov.

Om du säljer apparaten ska du låta bruksanvisningen följa med till nästa ägare.

Den här produkten utvecklades för att försörja din mobila apparat med energi när du har den med dig, utan att du behöver en adapter eller en strömkälla.

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar**Varning**

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

**Hänvisning**

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningsinnehåll

- Apple Lightning Battery-Pack 6000mAh
- den här bruksanvisningen

3. Säkerhetsanvisningar

- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla över dem.
- Använd inte apparaten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Använd inte apparaten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsen.
- Tappa inte apparaten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Öppna inte apparaten med våld.

Hänvisning

- Du bör principiellt kontakta den som tillverkat din Smartphone, tablet-PC eller MP3-spelare och fråga hur hög strömförbrukning apparaten har. Den här informationen finns ofta i handboken eller på din produkts apparatetikett. Apparaten som ska laddas får inte ha högre strömförbrukning än det uppladdningsbara batteripaketets maximala utgångsström. Annars kan apparaten gå sönder eller så går den inte att ladda.

4. Idrifttagning och användning

Battery-Pack laddas med hjälp av en extern adapter (Apple conform, 5V DC, 1,800mA). När Power-knappen trycks in kort visas Battery-Packs aktuella laddningsstatus med LED-lampor.

Antalet lysande LED-lampor innebär då följande laddningsstatus:

Ingen LED-lampa lyser:

Cellen är urladdad

En LED-lampa lyser:

Cellen är laddad inom ett område på 1-20 %

Två LED-lampor lyser:

Cellen är laddad inom ett område på 21-40 %

Tre LED-lampor lyser:

Cellen är laddad inom ett område på 41-60 %

Fyra LED-lampor lyser:

Cellen är laddad inom ett område på 61-80 %

Fem LED-lampor lyser:

Cellen är laddad inom ett område på 81-100 %

Hänvisning

- Det går inte att överföra data mellan en PC/notebook-dator som är ansluten till Battery-Pack och en tabletPC/Smartphone/MP3-spelare!

Starta laddningsförloppet:

För att ladda din apparat förbinder du den med hjälp av den integrerade laddkabeln (Apple Lightning, Micro-USB) till batteripaketet. Tryck nu in Power-knappen på Battery-Pack och håll den intryckt under mer än 2 sekunder för att starta laddningsförloppet.

Avsluta laddningsförloppet:

För att avsluta laddningsförloppet trycker du in Power-knappen på Battery-Pack igen och håller den intryckt under mer än 5 sekunder.

Stänga av Battery-Pack:

Det finns tre möjligheter att stänga av Battery-Pack:

- Trycka in Power-knappen under mer än 5 sekunder.
- Så snart alla apparater som ska laddas och laddaren kopplas bort stänger Battery-Pack av sig automatiskt
- Om Battery-Pack upptäcker att apparaten som ska laddas är fulladdad så stänger Battery-Pack av sig automatiskt

**Hänvisning**

- Det rekommenderas att alltid bara ladda en apparat med Battery-Pack.
- Micro USB utgången kan bara belastas upp till en urladdningsström på 1 500mA!
- Det går bra att ladda och ladda ur Battery-Pack samtidigt

**Hänvisning**

- Observera att batteripaketets laddtid kan variera beroende på den använda laddarens uteffekt.

5. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetskänslighetsanvisningarna inte följs.

6. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.
Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)
Du hittar mer support-information här: www.hama.com

7. Tekniska data

Utgångsström:	USB-A kontakt: 5V DC, 2 100mA
Strömförbrukning:	Apple Lightning: 5V DC, max. 2100mA Micro USB: 5V DC 13500mA
Kapacitet:	6000 mAh
Laddcykler:	> 350
Vikt:	200g
Mått:	100*62,5*24,5 (mm)

8. Kasseringshänvisningar**Not om miljöskydd:**

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:
Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoptorna.

Konsumenterna är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten infattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita.

Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

Tämä tuote on kehitetty energian syyttämiseen mobiililaitteellesi matkoilla ilman verkkolaitetta tai virtalähdettä.

1. Varoitus ja ohjeiden selitykset**Varoitus**

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

**Ohje**

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö

- Apple Lightning Battery-Pack 6000mAh
- tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Sijoita kaikki johdot niin, että kompastumisvaaraa ei ole.
- Älä käytä laitetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä käytä laitetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteesta.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä avaa laitetta väkisin.

**Ohje**

- Periaatteessa tulee tiedustella älypuhelimien, taulutietokoneen tai MP3-soittimen valmistajalta, miten suuri laitteen virrankulutus on. Usein nämä tiedot löytyvät myös käyttöohjeesta tai laitteeseen kiinnitetystä tarrasta. Ladattavan laitteen virrankulutus ei saa ylittää Battery-Packin maksimiulostuloa, koska tällöin laite ei välttämättä lataudu tai se voi vaurioitua.

4. Käyttöönotto ja käyttö

Battery-Packin lataus tapahtuu ulkoisen verkkolaitteen avulla (Apple conform, 5V DC, 1,800mA). Virtapainiketta nopeasti painamalla saa LED-valot näyttämään Battery-Packin senhetkisen varustilan.

Palavien LED-valojen määrästä näkee varustilan seuraavasti:

Yhtään LED-valoa ei palaa:

Kenno on tyhjä

Yksi LED-valo palaa:

Kennon varaustaso on 1-20%

Kaksi LED-valoa palaa:

Kennon varaustaso on 21-40 %

Kolme LED-valoa palaa:

Kennon varaustaso on 41-60 %

Neljä LED-valoa palaa:

Kennon varaustaso on 61-80 %

Viisi LED-valoa palaa:

Kennon varaustaso on 81-100 %

**Ohje**

- Tiedonsiirto Battery-Packiin kytketyn kannettavan/pöytä tietokoneen ja taulutietokoneen/älypuhelimien/MP3-soittimen välillä ei ole mahdollista!

Latauksen aloittaminen:

lataa laite kytkemällä se mukana tulleella akkuyksikön latausjohdolla (Apple Lightning, Micro USB).

Pidä Battery-Packin virtapainiketta pohjassa yli kahden sekunnin ajan aloittaaksesi lataamisen.

Latauksen lopettaminen:

Pidä Battery-Packin virtapainiketta jälleen pohjassa yli viiden sekunnin ajan lopettaaksesi latauksen.

Battery-Packin kytkeminen pois päältä:

Battery-Packin voi kytkeä pois päältä kolmella eri tavalla:

- Painamalla virtapainiketta yli 5 sekunnin ajan
- Kun kaikki ladattavat laitteet ja laturi on irrotettu, Battery-Pack kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
- Jos Battery-Pack havaitsee, että laite on ladattu täyteen, Battery-Pack kytkeytyy automaattisesti pois päältä.



Ohje

- Suosittelemme, että Battery-Packilla ladataan vain yhtä laitetta kerrallaan.
- Micro-USB-lähtöä saa kuormittaa vain 1 500 mA:n purkausvirtaan asti!
- Battery-Packia voi ladata ja purkaa samanaikaisesti.



Ohje

- Huomaa, että Battery-Packin latausaika voi vaihdella käytettävän laturin lähtötehosta riippuen.

5. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

6. Huolto ja tuki

Tuotetta koskeissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen. Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti) Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com

8. Tekniset tiedot

Ulostulo:	USB-A-pistoke: 5 V DC, 2 100 mA
Virrankulutus:	Apple Lightning: 5 V DC, maks. 2 100mA Micro-USB: 5 V DC 1300mA
Kapasiteetti:	6000 mAh
Latauskerrat:	> 350
Paino:	200g
Mitat:	100*62.5*24.5 (mm)

9. Hävittämisohjeet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita

ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöäin päätyttyä niille varattuun julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.